



**aneti**®

asociación nacional  
de empresas de traducción  
e interpretación

**PARA ENTENDERNOS**

## QUÉ ES ANETI

**ANETI** es la Asociación Nacional de Empresas de Traducción e Interpretación. Fundada en 2006, agrupa a día de hoy a **más de 60 empresas** de diversas características repartidas por todo el territorio español que prestan servicios especializados de traducción e interpretación.

La **misión** de ANETI es la promoción de la calidad en los servicios lingüísticos y la defensa de la imagen y los intereses del sector de la traducción.

ANETI aspira a convertirse en la **asociación de referencia** para las empresas de traducción en España, con el objetivo de contribuir a la visibilidad de nuestro sector ante instituciones públicas y en el mundo empresarial.



## QUÉ HACE ANETI

### FORTALECIMIENTO DEL SECTOR:

ANETI defiende los intereses de las empresas de traducción e interpretación, y trabaja por la configuración de un entorno más propicio para las empresas.

### FORMACIÓN Y EVENTOS:

ANETI organiza eventos profesionales (como el **Congreso Nacional de Empresas de Traducción**) para la mejora de la práctica empresarial y de herramientas tecnológicas propias del sector.

### NETWORKING Y APOYO:

ANETI ofrece contacto directo y constante con otras empresas de traducción e interpretación para el intercambio de información y experiencias, la resolución de dudas y problemas, la colaboración en proyectos...).

### DIVULGACIÓN:

ANETI trabaja para reforzar la importancia del multilingüismo, la traducción y la interpretación en la internacionalización de las empresas, y la prestación de unos servicios lingüísticos de calidad.

### COLABORACIÓN:

ANETI fomenta la colaboración entre todos los agentes de nuestro sector (empresas, traductores, intérpretes, universidades, proveedores...). Y promueve igualmente la colaboración con otras asociaciones afines.

### REPRESENTACIÓN COLECTIVA:

ANETI tiene representación en organismos de decisión sobre el futuro del sector como, por ejemplo, en el **Comité ISO CTN 174**, de servicios de traducción o el **Comité CTN 191/GT 1**, de lenguaje claro.



# JUNTA DIRECTIVA

---

La junta directiva de ANETI está compuesta por empresas de la asociación de diverso perfil, con el objetivo de representar los distintos intereses y necesidades de todas ellas.

La **junta directiva actual (2025-2028)** está formada por:



**Presidenta**  
**Arancha Caballero**  
(Nuadda)

presidencia@aneti.es



**Vicepresidenta**  
**Rosario de Zayas**  
(Tatutrad)

vicepresidencia@aneti.es



**Secretaria**  
**Nuria Castro**  
(Globalingua)

secretaria@aneti.es



**Tesorero**  
**Gustavo Bernaus**  
(Palíndromo)

finanzas@aneti.es



**Vocal**  
**Cynthia Torsesi**  
(Terra Translations)



**Vocal**  
**Anna Misiewicz**  
(Overseas Translations)



**Vocal**  
**Sandra Esparcia**  
(Traductores Online)

## COMISIONES DE TRABAJO

---

ANETI organiza sus áreas de acción en comisiones de trabajo. La participación en las diferentes comisiones está abierta a cualquier empresa socia. Cada comisión tiene una persona responsable que informa a la junta directiva de las acciones, avances y nuevas propuestas.

**RELACIONES  
INSTITUCIONALES**

**FORMACIÓN Y  
EVENTOS**

**COMUNICACIÓN**

**RELACIONES CON  
UNIVERSIDADES**

**TECNOLOGÍA + IA**

**ASUNTOS LEGALES Y  
REGULATORIOS**

**CONGRESO NACIONAL  
DE TRADUCCIÓN**

# EL SECTOR DE LA TRADUCCIÓN E INTERPRETACIÓN EN ESPAÑA

El estudio “**Situación y perspectivas del mercado de los servicios lingüísticos y la comunicación multilingüe en España. Análisis estratégico**”, publicado en 2024, ha sido fruto de la inquietud de las dos grandes asociaciones profesionales existentes (**ANETI**, Asociación Nacional de Empresas de Traducción e Interpretación, y **ASPROSET**, Asociación Sectorial de Proveedores de Servicios de Traducción), que albergan a casi un centenar de empresas del sector, por conocer la situación de mercado de su actividad.

Se trata de una investigación, amplia, profunda y detallada, sobre el sector de la traducción, interpretación y otros servicios lingüísticos, en nuestro país, realizada por el **Departamento de Ciencias de la Comunicación Aplicada/CAP de la Universidad Complutense de Madrid**. Mediante una metodología mixta, cuantitativa y cualitativa, el estudio ha obtenido un retrato fundamentado y preciso del sector.

El estudio calcula que la facturación anual del sector en **2023** alcanzó los **700 millones de euros**. Ese mismo año se encontraban activos 9796 proveedores de servicios lingüísticos, de los cuales un 88,9 % eran autónomos. El salario medio, por otra parte, se situó en **23 679 euros**.

Centrándonos en las **empresas**, se constata que sigue siendo difícil saber exactamente cuántas operan realmente en el sector. La horquilla se sitúa **entre las 1158 y las 2058**, según las fuentes. La cifra de **trabajadores** que se calcula es de **3528**, por lo que, sea cual sea el número de empresas entre los que haya que dividirlos, la media indica su pequeño tamaño. En la misma línea, algo más de tres cuartas partes de ellas facturaron menos de 500 000 euros al año, siendo solo un 10 % las que facturaron más de un millón de euros.

Por otra parte, un 38 % de las empresas están radicadas en la **Comunidad de Madrid** y un 22 % en **Cataluña**, aunque representan una cuota de mercado mucho mayor, en torno al 75 % de todo el país. La gran implantación del teletrabajo (cercano al 75 %), no obstante, está en línea con la deslocalización y globalización creciente.





# CONTACTO PARA MÁS INFORMACIÓN O ENTREVISTAS:

**Nuria Arbizu**  
Coordinación

**ANETI**

Asociación Nacional de Empresas de Traducción e Interpretación

[www.aneti.es](http://www.aneti.es)

[gestion@aneti.es](mailto:gestion@aneti.es)

932 711 177

